



# EPIPHANY

CATHOLIC CHURCH  
In your neighborhood. In your life.



## SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME July 30, 2017

**Monsignor Godfrey Mosley**

### MASS SCHEDULE

#### Saturday Vigil

5:00 pm

#### Sunday

7:30 am

9:00 am (Korean)

10:30 am

12:00 pm (Lithuanian)

Last Sunday of the Month

#### Monday - Friday

7:30 am

#### Holy Days of Obligation

7:30 am & 7:00 pm

---

### Confessions

#### Monday - Friday

8:00 - 8:30 am

#### Saturday

4:00 - 4:30 pm

### Eucharistic Adoration

#### Wednesday

5:30 - 6:30 pm

### SACRAMENTS & PARISH SERVICES

#### Infant Baptisms

Please call the parish office to arrange a meeting with the pastor.

#### Marriage

Please call at least six months prior to the anticipated wedding date. Marriage preparation and instruction are required.

#### Sick Calls

Please call if any parishioners are in need of the Sacrament of the Sick.

#### Religious Education (CCD) for Children

For those ages 7 to 10, preparing for First Holy Communion. Please contact the parish office.

#### Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

For those who would like to join the Catholic Church, please contact the parish office.

#### Adult Confirmation

Catholics who have not received the Sacrament of Confirmation, please contact the parish office.

#### Parish Membership

New parishioners are encouraged to register using the registration forms in the vestibule.

---

### Contact

2712 Dumbarton Street, NW

Washington, D.C. 20007

(202) 965-1610

Parish@GeorgetownEpiphany.org

www.GeorgetownEpiphany.org

Offices are closed every Monday and Friday.

**MEDITATION  
ON TODAY'S READINGS**

**Seventeenth Sunday in Ordinary Time**

***The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field.*** (Matthew 13:44)

Who would expect to find a treasure chest in an ordinary field? Probably nobody. We might expect to find rocks, plants, a few squirrels, or maybe an empty soda can—but not treasure. Of course, Jesus isn't talking about a physical treasure. He is talking about something far more valuable: the kingdom of heaven.

Jesus describes the kingdom as something extraordinary that is "hidden in plain sight." In truth, the kingdom can be found anywhere because it is God himself. It's his love and his presence made manifest among us. So wherever love is, that's where the kingdom is.

Today at church you may see a longtime parishioner who has fallen ill or a family in a tight financial spot. You may also see someone new, a person who doesn't know anyone and could use a warm welcome. If you respond generously to these opportunities to reach out, you will find the kingdom of heaven!

You can also touch the kingdom as you go about your business in the world. A coworker gets cancer and receives an outpouring of support. One of your children is troubled, and you rush to their side. A neighbor's spouse dies, and you help the community organize meals. Every time you overlook someone's faults or say encouraging and grateful words to someone, you are both discovering and bringing forth God's kingdom, his presence in ordinary places. You are also discovering that these "outbreaks" of the kingdom are more valuable to God than any buried treasure.

So be on the lookout for God's kingdom in your midst. Although the treasures of heaven cannot be bought with dollars, you can "buy that field" every time you offer your love to God and his people. Remember, Jesus said it is infinitely worth it!

***"Jesus, help me to live in your love. Teach me to share that love as well. Lord, I want to make your kingdom present everywhere I go!"***

**The WORD Among Us**

**COLLECTIONS**

July 23 Offertory Collection: \$4,139.00

*Weekly Budgeted Expenses: \$4,100.00*

Thank you for your continued support and generosity.

**ANNOUNCEMENTS**

**SUMMER SUSPENSIONS**

**From July 1-October 1**

*NO EUCHARISTIC ADORATION*

*NO FIRST SUNDAY HOSPITALITY*

*NO 12:00pm LITHUANIAN MASS*

Please prayerfully contemplate enrolling in **Epiphany Catholic Church's Secure Automatic Electronic Offertory Program.** Signing up will allow you to ensure that your gifts to Epiphany will always be received. Enrollment forms are available the back of the church. If you have any questions, please call the Parish Office at (202)965-1610, or write to [parish@georgetownepiphany.org](mailto:parish@georgetownepiphany.org).

**Please pray for these members of our parish family, who are most in need of our special intentions:**



**Minnie Ruth Ford, Joseph Caponio, Anna Staszewicz, Thomas Peters, Veronica Chang, Risa Daniels, Steven Kery, Anna Marie Kim, Mary Lou Lynch, Elizabeth Williams, Anna-Stina Ericson, and Melissa Overmyer.**



**There will be a 2<sup>nd</sup> MAINTENANCE COLLECTION next weekend, August 5-August 6.** Please give as generously as you are able. Your contributions support the upkeep and preservation of our beautiful and historic Epiphany Catholic Church.



**Pope Francis' Evangelization**

**Prayer Intention for July:**

***LAPSED CHRISTIANS***

That our brothers and sisters who have strayed from the faith, through our prayer and witness to the Gospel, may rediscover the merciful closeness of the Lord and the beauty of the Christian life.

**20th ANNIVERSARY of the OUR MOTHER OF AFRICA CHAPEL** The Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception (400 Michigan Avenue, NE) invites you to its Celebration of the 20th Anniversary of the *Our Mother of Africa Chapel* on Sunday, September 17. The 2:00pm Mass will be celebrated in the Upper Church with Bishop John H. Ricard, SSJ, Rector of St. Joseph Seminary in Washington, DC. For more information, call the National Shrine at 202-526-8300.

**WITNESS TO LIFE MASS and PROCESSION**

*“A great prayer for life is urgently needed, a prayer which will rise up throughout the world.” ~Pope St. John Paul II.* A large Planned Parenthood abortion facility has opened in Northeast DC, and a great prayer for life is desperately needed in our nation’s capital. Mass will be held at **10:00am on Saturday, August 12<sup>th</sup>** at Holy Name Catholic Church (920 11th Street NE, DC). After Mass, we will process to the Planned Parenthood location while praying the rosary and pause at the site for additional prayers. Please join us in this witness to the dignity of life! Sponsored by the Archdiocese’s Department of Life Issues. Contact [prolife@adw.org](mailto:prolife@adw.org) or (301)853-4555 with any questions.

**OUR LADY of FATIMA: 100th Anniversary** To mark the 100th anniversary of the apparitions of the Blessed Virgin Mary in Fatima, Portugal, the *Catholic Standard* is sponsoring a pilgrimage to the holy site on the exact date of the famous *“miracle of the sun.”* The Marian shrines pilgrimage from October 11-October 20 also includes visits to Lourdes, Guadalupe, Zaragoza, and Madrid. Call 1-800-777-7432 for details.

**GABRIEL NETWORK 5K RUN/WALK** The annual *Gabriel Network 5K run/walk* enables this special network of church-based volunteers and staff to save babies' lives through a crisis-pregnancy help line (**1-800-ANGEL-OK**), through maternity homes providing shelter for homeless pregnant women and their newborns, and through the "Angel Friends" mentor program.

- Who:** Gabriel Network
- What:** 2017 Annual 5K Run/Walk
- When:** Saturday, September 30 at 8AM
- Where:** Columbia, MD (9200 Rustling Leaf)
- Why:** Fun, Exercise, Food, Games, Prizes, Helping Homeless Moms and Babies
- How:** Register at [www.gabrielnetwork.org](http://www.gabrielnetwork.org)

**PARISH MASS SCHEDULE and INTENTIONS**

Saturday, July 29 Vigil	5:00 p.m. Special Intention
Sunday, July 30  <b>SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME</b>	7:30 a.m. Special Intention 9:00 a.m. Korean 10:30 a.m. Parishioners and Benefactors
Monday, July 31 St. Ignatius of Loyola	7:30 a.m. Special Intention
Tuesday, August 1 St. Alphonsus Liguori	7:30 a.m. Special Intention
Wednesday, August 2 St. Eusebius of Vercelli St. Peter J. Eymard	7:30 a.m. Special Intention
Thursday, August 3	7:30 a.m. Joseph F. Caponio
Friday, August 4 St. John Mary Vianney	7:30 a.m. Special Intention

**UNBOUND CONFERENCE** Do you feel stuck, unable to forgive, heal, or move forward? Come to the Unbound Conference, August 11-August 12, and receive the healing and freedom that Jesus longs for you. **Unbound** is an internationally renowned ministry that has touched countless lives, and is used by the Baltimore, Arlington, and Washington Dioceses. Neal and Janet Lozano, the founders of Unbound Ministries, present a sound and practical way for Christians to experience a greater freedom from the influence of sin and evil in their lives, and to enjoy a greater fullness of life won for us by Christ’s death and resurrection. For more information, go to [www.UnboundADW.org](http://www.UnboundADW.org) or call (301)799-5519. The conference will be held at 20501 Goshen Road, Gaithersburg, Maryland 20879.

**CATHOLIC SINGLES OF GREATER WASHINGTON** is an organization for single Catholics, ages 21-65+, enjoying each other’s company in a wide variety of social, religious, and cultural settings. To find out more, call Tricia at (301)460-9195 or visit the website <http://dcsinglecatholicpro.org>.

주님 공현 천주교회

시작성가	19	성체성가	180
봉헌성가	211	마침성가	446

제1독서 열왕기 상권 3,5-6,7-12      제2독서 로마서 8,28-30

화답송



복음 환호송      주 - 님      제 가 당 신 가 르 침 을      사 랑 하 나 이 - 다

◎ 알렐루야.

○ 하늘과 땅의 주님이신 아버지, 찬미 받으소서. 아버지는 하늘 나라의 신비를 철부지들에게 드러내 보이셨나이다.◎

복 음      마태오 13,44-52

“보물을 발견한 사람은 기뻐하며 돌아가서 가진 것을 다 팔아 그 밭을 산다(13,44).”

◎ 다음 주 2차 헌금      8월 6일에는 본당 운영과 관리를 위한 2차 헌금이 있습니다. 많은 후원 바랍니다.

◎ 혼배 미사 안내      정순원 바오로군과 황선영 미카엘라양의 혼배 미사가 8월 12일(토) 오후 2시에 본당에서 있습니다. 많은 분들이 함께 하셔서 축하해 주시기 바랍니다.



◎ 성인 예비자 교리 (R.C.I.A.)      2017-2018년 예비자 교리는 9월부터 시작합니다. 가톨릭 신자가 되고자 하시는 분들과 관심이 있으신 분들을 예비자 교리반에 초대합니다. 견진성사를 받고자 하시는 분들과 주위에 쉬고 있는 신자들을 초대하셔서 재교육을 받으실 수 있습니다. 많은 관심과 참여 바랍니다.

◎ 복사 단원 모집      주일 미사 때 전례를 도와 사제를 보조하는 복사 활동을 원하는 첫 영성체를 모신 3학년-10학년 학생들의 신청 바랍니다.

◎ 주일학교 봉사자 모집      9월부터 시작할 초등부와 중고등부 주일학교를 맡아주실 선생님과 봉사자 모집합니다. 많은 관심과 협조 바랍니다.

◎ 금주의 미사 지향

< 생미사 >

- \* 강인영 안나 / 봉헌자: 엠마우스 성공반
- \* 김여현 리카르타 / 봉헌자: 최진수 보나

< 위령미사 >

- \* 황화순 수산나 / 봉헌자: 이 안나

◎ 친선 골프대회      한인 공동체 친목 도모를 위한 골프대회가 있습니다. 관심 있는 분들의 많은 참여와 협조 바랍니다.

- \* 일시: 9월 3일(주일) 오후 12시 30분
- \* 장소: PB Dye Golf Course in Maryland
- \* 회비: \$100
- \* 신청: 류 토마스, 황재우 다니엘

◎ 성가대와 청소년 오케스트라      청소년 오케스트라는 7월부터 방학을 맞이하였고, 성가대는 8월 한달동안 여름 휴식기를 갖게 됩니다. 지난 해동안 매주 미사 때 성가와 반주를 위해 수고해 주신 단원들께 감사드립니다. 9월에 성가대와 오케스트라가 활동을 다시 시작합니다. 관심 있는 분들의 많은 참여 바랍니다.



[ 교황님의 7월 지향 ]

일반 지향 : 냉담 교우들

냉담 교우들이 우리의 기도와 복음의 증언으로 자비로우신 주님께서 가까이 계시고 그리스도인의 삶이 아름답다는 것을 다시 발견하도록 기도합니다.

	7월 30일(주일)	8월 6일(주일)
독서자	이현경, 김현주	곽수, 안기숙
제물봉헌	에피파니 A	에피파니 A
복사	캐롤린	류신행, 류나형
	10시 30분(주일)	10시 30분(주일)

## [ 성 요한 마리아 비안네 ] 축일 8월 4일

**성** 요한 마리아 비안네(Joannes Maria Vianney)는 1786년 5월 8일 프랑스 리옹(Lyon) 근교에서 열심한 가톨릭 신자로 농부인 마태오와 마리 블루즈 사이의 6남매 중 넷째로 태어났다. 비안네가 태어난 지 얼마 안 되어서 프랑스 대혁명이 일어났고, 5세 때에는 파리(Paris)에서 가톨릭 성직자와 수도자들이 추방되고 살해되는 사건이 발생하자, 비안네는 어린 시절을 주로 부친의 농장에서 양을 치면서 지냈다. 정규 교육은 몇 개월밖에 받지 않았지만, 신앙생활을 충실히 하여 비밀리에 첫 고해(1794년)와 첫영성체(1796년)를 받았다.

18세 때 부친의 허락을 받고 에컬리(Ecully) 본당 발레(Balley) 신부의 지도를 받으며 개인적으로 사제직을 위한 공부를 시작하였으나 기초 교육이 부족하고 수학 능력도 많이 떨어졌다. 특히 라틴어 공부에 큰 어려움을 겪었다. 게다가 정식으로 등록되어 있지 않은 신학생이었던 비안네는 1809년에 징집을 당해 갖은 고통을 겪었다. 1811년에 베리에르의 소신학교에 입학하여 철학 과정을 공부하고 1813년에는 리옹의 대신학교에서 신학 공부를 하였으나, 라틴어 성적이 좋지 않아 1년 만에 퇴학당한 비안네는 학과 성적은 부족하였지만 발레 신부의 도움으로 신학교에서 공식적으로 신심과 성품을 인정받아 1815년 8월 13일 그르노블(Grenoble)에서 시몽(Simon) 주교로부터 사제 서품을 받았다.

사제 서품 후 발레 신부가 있는 에컬리 성당에서 2년 동안 보좌 신부로 생활한 비안네 신부는 1818년에 230여 명의 주민밖에 살지 않는 작은 마을 아르스의 본당신부로 부임하였다. 그는 여기서 죽을 때까지 42년 동안이나 봉직하면서 주민들에게 열렬한 신심을 불어넣었다. 이러한 비안네 신부의 노력으로 아르스의 종교적인 분위기는 일신되었고, 그 또한 설교자와 고해신부로 대단한 명성을 얻게 되었다. 그 결과 1827년부터 수천 명의 고해자들이 그에게 성사를 받기 위해 한적한 시골 마을 아르스로 찾아올 정도였다. 매년 2만여 명의 신자들이 비안네 신부를 찾아왔기 때문에, 그는 오전 11시에 설교를 하고 성무일도와 식사, 특별한 상담 시간을 제외하고는 매일 새벽부터 저녁때까지 약 18시간 정도 고해성사를 주어야 했다. 그러나 그의 동료 사제들은 그를 잘못 판단하고, 그를 무식하고 지나치게 열성적이며 허풍선이라고 비난하곤 하였다. 이에 대해 그의 주교는 “저 신부만큼이나 모두 미쳤으면 좋겠다.”고 하며 그를 옹호하였다.

이렇게 열심한 그 역시 가끔씩 사탄의 유혹을 받기도 하였다. 그의 성품은 지극히 단순하였고, 충고는 간단명료하였으나 신심이 차고 넘쳤으며 직선적인 설교를 하였다. 순례자들의 소란, 끊임없는 고해성사 요구들에도 아랑곳 하지 않고 그는 언제나 최선을 다하였다. 그는 단지 세 번 아르스를 떠났는데, 그것은 모두 수도원에 잠시 다녀온 것이 전부였다고 한다.

비안네 신부는 열심한 성무에 지친 나머지 1859년 8월 4일 73세의 나이로 아르스에서 사망하였다. 1905년 1월 8일 교황 비오 10세(Pius X)에 의해 복자가 된 비안네 신부는, 1925년 5월 31일 교황 비오 11세에 의하여 시성되었으며, 1929년에는 교황 비오 11세에 의해 ‘본당 신부의 수호성인’으로 선포되었다.

## [ 7월 공동 기도문 ]

## [ 아침기도 ]

十 성부와 성자와 성령의 이름으로.

◎ 아멘.

○ 하늘에 계신 우리 아버지,  
아버지의 이름이 거룩히 빛나시며  
아버지의 나라가 오시며  
아버지의 뜻이 하늘에서와 같이  
땅에서도 이루어지소서!

● 오늘 저희에게 일용할 양식을 주시고  
저희에게 잘못된 이를 저희가 용서하오니  
저희 죄를 용서하시고  
저희를 유혹에 빠지지 않게 하시고  
악에서 구하소서.

◎ 아멘.

◎ 하느님, 저를 사랑으로 내시고  
저에게 영혼 육신을 주시어  
주님만을 섬기고 사람을 도우라 하셨나이다.  
저는 비록 죄가 많사오나  
주님께 받은 몸과 마음을 오롯이 도로 바쳐  
찬미와 봉사의 제물로 드리오니  
어여뻐 여기시어 받아주소서. 아멘.

十 우리 주 하느님께 권능과 영광  
지혜와 굳셈이 있사오니  
찬미와 감사와 흠숭을 영원히 받으소서.

◎ 아멘.

十 전능하신 하느님,  
오늘도 저희 생각과 말과 행위를  
주님의 평화로 이끌어주소서.

◎ 아멘.

## [ 성소를 위한 기도 ]

○ 줄으신 목자 예수님,  
주님께서는 사도들을 부르시어  
사람 낚는 어부가 되게 하셨나이다.

● 비오니,  
오늘도 믿음직한 젊은이들을 많이 부르시어  
주님의 제자로 삼으시고, 주님의 일꾼으로 삼으소서.

○ 온 인류의 구원을 바라시는 주님,  
온 세계의 수많은 사람들이  
진리의 빛과 사랑의 불을 갈망하고 있사오니

● 많은 젊은이들이 그 갈망에 응답하여  
땅 끝까지 복음을 전하며  
세상의 빛과 소금이 되게 하소서.

○ 주님, 슬기로운 여성들을 많이 부르시어  
주님께 자신을 봉헌하여  
복음의 완덕으로 나아가게 하소서.

● 또한 주님의 몸인 교회에 봉사하며  
도움과 사랑을 애타게 바라는 이웃들에게  
헌신하게 하소서.

◎ 아멘.